

# Tagung

**ICH mit DIR**

**Personenzentriertes Arbeiten  
im Sozialen**

# Convegno

**IO con TE**

**Gli approcci centrati sulla persona  
nel settore sociale**



Freie Universität Bozen

Universitätsplatz 1  
Bozen

20. Oktober 2016

Libera Università di Bolzano

Piazza Università 1  
Bolzano

20 ottobre 2016

## Tagungsprogramm

- 8.00 Ankommen
- 8.30 Begrüßung:  
Abteilungsdirektor Luca Critelli
- 8.40–10.40 Präsentation von Guten Praktiken aus verschiedenen Handlungsfeldern in Südtirol
- „VIVO: individuelle Begleitung in Freizeit, Bildung und Kultur“ (Verena Harasser)
  - „Teilnahme an der Bewertung der Dienste - was bedeutet für mich meinen Betreuer zu bewerten?“ (Enrico Camin)
  - „Ich kann was! Mich freut was!“ (Elsa Noflatscher)
  - „Ich, die Musik und das Leben - ein Beispiel für Biographiearbeit und Pflegeplanung“ (Michela Bona, Lorenzo Clari)
  - „Dialog – Begegnung auf gleicher Augenhöhe zwischen Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonal“ (Thomas Karlegger)
  - „Universität für alle“ (Gabriella Doderò, Robert Mumelter)
- 10.40–11.10 Kaffeepause
- 11.10–11.50 „Wir sind Expertinnen und Experten! Betroffene als Co-Konstrukteure von sozialen Leistungen“  
Verbindungen zwischen Praxiserfahrungen und theoretischen Reflexionen – ein Interview mit den Universitätsdozenten Prof.in Silvia Fargion und Prof. Dario lanes
- 11.50–12.20 Diskussion im Plenum
- 12.20–13.00 Dulcis in fundo  
„Superabile– ein passender Theaterbeitrag zum Tagungsthema“  
(begrenzte Anzahl von Sitzplätzen: siehe Anmelde-modalitäten)

**Moderation:** Sylvia Rainer

**Simultanübersetzung:** deutsch/italienisch

## Programma del convegno

- 8.00 Accoglienza
- 8.30 Saluti:  
Direttore di Ripartizione Luca Critelli
- 8.40–10.40 Presentazione di Buone Pratiche di diverse realtà operative in Alto Adige
- “VIVO: affiancamento individualizzato nel settore del tempo libero, della cultura e della formazione” (Verena Harasser)
  - “Partecipare alla valutazione dei Servizi- cosa significa per me valutare il mio assistente?” (Enrico Camin)
  - “Io sono capace!  
Qualcosa mi rende felice!” (Elsa Noflatscher)
  - “Io, la musica e la vita – un’ esempio di lavoro biografico e di pianificazione assistenziale” (Michela Bona, Lorenzo Clari)
  - “Dialogo - un incontro alla pari tra utenti, familiari e operatori professionali” (Thomas Karlegger)
  - “L’università per tutti” (Gabriella Doderò, Robert Mumelter)
- 10.40–11.10 Pausa caffè
- 11.10–11.50 “Siamo esperti! - Utenti come co-costruttori degli interventi sociali”  
Connessioni tra esperienze sul campo e riflessioni teoriche - intervista ai docenti universitari Prof.ssa Silvia Fargion e Prof. Dario lanes
- 11.50–12.20 Discussione plenaria
- 12.20–13.00 Dulcis in fundo:  
„Superabile – uno spettacolo teatrale in sintonia con il tema del convegno”  
(posti limitati: vedi modalità d’iscrizione)

**Moderatrice:** Sylvia Rainer

**Traduzione simultanea:** italiano/tedesco

## Referentinnen/Referenten:

- **Michela Bona**  
*Pflegeheim Domus Meridiana,  
Leifers*
- **Enrico Camin**  
*Wohnheim für Menschen mit  
Behinderung, Neumarkt*
- **Lorenzo Clari**  
*Pflegeheim Domus Meridiana,  
Leifers*
- **Gabriella Dodero**  
*Freie Universität Bozen*
- **Silvia Fargion**  
*Freie Universität Bozen*
- **Verena Harasser**  
*Verband Lebenshilfe Onlus*
- **Dario lanes**  
*Freie Universität Bozen*
- **Thomas Karlegger**  
*Vereinigung „Lichtung“*
- **Robert Mumelter**  
*People First Südtirol*
- **Elsa Noflatscher**  
*Therapie Center Südtiroler Kinderdorf*
- **Sylvia Rainer**  
*Sozialsprenkel Überetsch*
- **Antonio Viganò**  
*Kunst der Vielfalt*

## Relatori/Relatrici:

- **Michela Bona**  
*Centro di degenza Domus Meridiana,  
Laives*
- **Enrico Camin**  
*Convitto per persone disabili,  
Egna*
- **Lorenzo Clari**  
*Centro di degenza Domus Meridiana,  
Laives*
- **Gabriella Dodero**  
*Libera Università di Bolzano*
- **Silvia Fargion**  
*Libera Università di Bolzano*
- **Verena Harasser**  
*Associazione Lebenshilfe Onlus*
- **Dario lanes**  
*Libera Università di Bolzano*
- **Thomas Karlegger**  
*Associazione “Lichtung”*
- **Robert Mumelter**  
*People First Alto Adige*
- **Elsa Noflatscher**  
*Therapie Center Südtiroler Kinderdorf*
- **Sylvia Rainer**  
*Distretto sociale Oltradige*
- **Antonio Viganò**  
*Arte della diversità*

## Zielgruppe:

- Führungskräfte und Mitarbeitende des öffentlichen und privaten Sozialwesens
- Studierende und Lehrende der mitwirkenden Bildungseinrichtungen

## Destinatari:

- Collaboratori/trici e dirigenti dell'ambito sociale (pubblico e terzo settore)
- Studenti e docenti dei centri di formazione



AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung 24 - Soziales



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Ripartizione 24 - Politiche sociali



---

## Anmeldung/Iscrizione

**Online:** [www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft/soziales/weiterbildung/tagungen.asp](http://www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft/soziales/weiterbildung/tagungen.asp) [www.provincia.bz.it/famiglia-sociale-comunita/sociale/formazione-aggiornamento/convegni.asp](http://www.provincia.bz.it/famiglia-sociale-comunita/sociale/formazione-aggiornamento/convegni.asp)

Fax: 0471 41 82 29 - E-mail: [dienstfuerpersonalentwicklung@provinz.bz.it](mailto:dienstfuerpersonalentwicklung@provinz.bz.it) / [serviziosviluppoperpersonale@provincia.bz.it](mailto:serviziosviluppoperpersonale@provincia.bz.it)

Vor- und Nachname / Cognome e nome

Geburtsdatum und Geburtsort / Data e luogo di nascita

Anschrift / Indirizzo

Telefon / Telefono

E-Mail

Berufsbild / Professione

Dienst oder Institution / Ente di appartenenza

Teilnahmebestätigung / Attestato di frequenza:  ja / sì  nein / no

CME / ECM (Gesundheitsberufe / Professioni sanitarie):  ja / sì  nein / no

Weiterbildungscredits / Crediti formativi (Sozialassistenten / Assistenti sociali):  ja / sì  nein / no

Theaterstück / Spettacolo Teatrale "Superabile":

Zur Theateraufführung können die ersten 80 Anmeldungen zugelassen werden.

Allo spettacolo teatrale potranno accedere le prime 80 adesioni.

Auf Grund der begrenzten Anzahl von Sitzplätzen ist eine Anmeldung notwendig; ich melde mich an  ja  
I posti sono limitati, per cui l'adesione è obbligatoria; partecipo allo spettacolo  sì

**Anmeldeschluss für die Tagung / Termine d'iscrizione per il convegno: 13.10.2016**